

Art. nr: 962429 & 962431

## (S) HALOGENSTRÅLKASTARE

### BRUKSANVISNING

#### VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Den här enheten får enbart användas på avsett sätt utomhus.

#### Elsäkerhet

Arbetsbelysningen måste vara jordad. Följ dessa anvisningar om det är nödvändigt att dra om stickkontakten kablar. Anslut alltid kablarna grundligt till stickkontakten plintar. Kontrollera att kabeln sitter ordentligt i kabelhållaren. Anslut ALDRIG den gröna och gula kabeln till någon annan plint än den som är markerad med jordsymbolen 'E' eller . Kontrollera regelbundet alla elektriska anslutningar och kablar med avseende på skador. Eventuella skador ska åtgärdas omgående innan arbetsbelysningen används. Kablar och kopplingar ska alltid kontrolleras av en behörig elektriker. Under användning ska alla kablar och förlängningssladdar placeras så att de inte kommer i kontakt med kapverktyg, vassa föremål eller andra potentiella risker som våta golv, kemikalier, lösningsmedel m.m. OBS! Om nätkablarna avviker från diagram A ska du kontakta en behörig elektriker. Kontrollera alltid att nätpänningen är korrekt. Byt alltid ut säkringen mot en med identisk märkning.

#### VARNING!:

Den här enheten kan bli extremt varm under användning. Rör inte vid enheten förrän den har hunnit svalna. Se till att arbetsbelysningen befinner sig på säkert avstånd från brännbart material och/eller brännbara ytor. Sörj för god ventilation som leder bort värmen.

#### Montera lampan

För att montera de medföljande halogenlampaorna måste du lossa skruven (B) på frontluckan och fälla ned den. Lampan sitter fast med fjäderförsedda hållare på båda sidorna. För försiktigt lampan på plats och kontrollera att den har god kontakt på båda sidorna. Rör inte vid lampans glas. Om du råkar röra i det ska lampan rengöras med denaturerad sprit. Stäng frontluckan och dra åt skruven (B).

DRA INTE ÅT FÖR HÅRT. DET KAN SKADA GLASET.

#### Specification:

220–240 V ~50 Hz

Maxeffekt 120 W (art.nr 962429)/400 W (art.nr 962431)

Damm- och vattentät, skyddsklass IP54

Halogenlampa: 120 W 78 mm R7S (art.nr 962429)  
400 W 118 mm R7S (art.nr 962431)

Nätsladd: H05RN-F 3G1.0

Glas: 133 x 92 x 4 mm (art.nr 962429)  
177 x 140 x 5 mm (art.nr 962431)

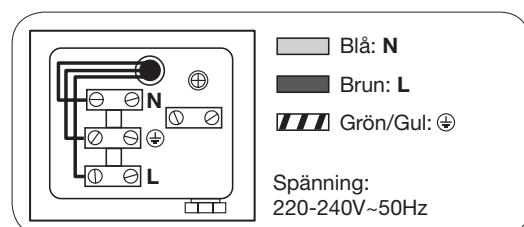


Diagram: A

#### Identifiering delar



A. Vadderat handtag  
B. Låsskrub för lucka

C. Skyddsgaller

D. Vinkeljustering  
Skruvvred

E. Stativ

Art. nr: 962429 & 962431

## (N) HALOGENLYSKASTER

### HÅNDBOK

#### VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Enheten er egnet for utvendig bruk bare når den brukes riktig.

#### Elektrisk sikkerhet

Arbeidslampen må jordes. Følg disse retningslinjene hvis lederne i stoppselet må legges om. Påse alltid at ledene er godt festet i stoppselet. Påse at kabelen sitter godt i kabelfestet. Påse at du ALDRI kopler den grønne og gule lederen til et annet koplingspunkt enn det som er merket med jordingssymbolet 'E' eller  $\oplus$ . Kontroller regelmessig alle elektriske koplinger og ledninger for skader. Alle feil må straks rettes før lampen brukes videre. Påse at ledninger og koplinger alltid kontrolleres av en kvalifisert elektriker. Ved bruk må det alltid påses at alle ledninger og skjotekabler holdes unna skjæreverktøy, skarpe gjenstander og ev. andre potensielle farer, f.eks. våte gulv, kjemikalier, løsemidler osv.

Merk: Hvis nettinstallasjonen på noen måte avviker fra diagram A, må du snakke med en kvalifisert elektriker. Påse alltid at det er riktig nettspenning. Sikringer som ryker, må alltid erstattes av sikringer med samme amperestyrke.

#### ADVARSEL:

Denne enheten kan bli ekstremt varm under bruk. Ikke ta på enheten før den har fått tid til å kjøle seg ned. Påse at arbeidslampen er på sikker avstand fra alle brennbare materialer og/eller overflater. Påse at det er god nok ventilasjon til å fjerne varmen.

#### Montering av pæren

For å montere de medfølgende halogenpærene må du løsne skruen (B) som holder det hengslede frontdekselet, og slå dekselet ned. Pæren er festet med fjærbelastede holdere i hver ende. Før pæren forsiktig på plass, og påse at det er god kontakt i begge ender. Påse at du ikke berører glasset på pæren. Hvis det likevel skjer, må pæren rengjøres med teknisk sprit. Lukk det hengslede frontdekselet, og stram holdeskruen øverst (B). IKKE STRAM FOR MYE. GLASSET KAN BLI SKADET.

#### Spesifikasjoner:

220-240V~50Hz  
Effekt MAKS. 120W (art.nr. 962429)/400W (art.nr. 962431)  
Stov- og vanntett med kapslingsgrad IP54  
Halogenpære: 120W 78 mm R7S (art.nr. 962429)  
400W 118 mm R7S (art.nr. 962431)  
Strømkabel: H05RN-F 3G1.0  
Glass: 133x92x4 mm (art.nr. 962429)  
177x140x5 mm (art.nr. 962431)

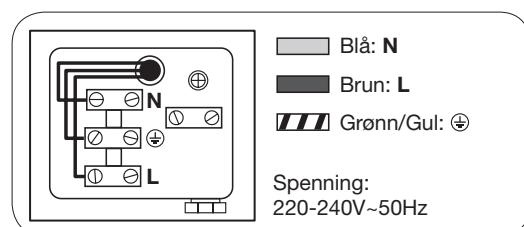


Diagram: A

#### Del specifikasjon



- A. Polstret bærehåndtak
- B. Holdeskru deksel
- C. Beskyttelsesgitter
- D. Justering av vinkel  
Skruknapp
- E. Stativ

Tuotenumero: 962429 & 962431

## (FIN) HALOGENIVALONHEITIN

### KÄYTTÖOHJE

#### TÄRKEÄÄ TIETOA TURVALLISUDESTA

Tämä yksikkö soveltuu ulkokäyttöön vain oikein käytettyä.

#### Sähköturvallisuus

Tämä työvalaisin on maadoitettava. Mikäli pistokkeen johtimet on liitettyä uudelleen, tässä annettuja ohjeita on noudatettava. Kiinnitä johtimet pistokkeen liittimiin huolellisesti. Varmista, että johto on tukevasti paikallaan pistokkeen pitimessä. Vihreäkeltainen johdin ON AINA kytettävä ainoastaan liittimeen, joka on merkity maadoitussymbolilla 'E' tai  $\oplus$ . Tarkasta kaikki sähköliitännät ja johtimet säännöllisesti vaurioiden varalta. Kaikki viat on korjattava välittömästi ja ennen kuin työvalaisimen käyttöä jatketaan. Anna johdot ja liitännät aina ammattitaitoisena sähköasentajan tarkastettavaksi. Käytön aikana on varmistettava, että johto ja jatkojohto ovat kaukana kaikista viiltävistä työkaluista, terävistä esineistä ja muista mahdollisista vaaroista, kuten märästä lattiasta, kemikaaleista, liuottimista jne.

**Huomautus:** Mikäli käytetty sähkövirta poikkeaa vähänkin Kaaviossa A annetuista tiedoista, kysy neuvoa ammattitaitoiselta sähköasentajalta. Varmista aina, että käytettävän sähkövirran jännite on oikea. Vaihda palaneen sulakseen tilalle aina vain samanarvoinen sulake.

#### VAROITUS:

Tämä yksikkö voi kuumentua erittäin voimakkaasti käytön aikana. Älä koske yksikköön ennen kuin se on ehtinyt jäähdytä kunnolla. Varmista, että työvalaisin on kaukana kaikista palavista materiaaleista ja/ tai pinoista. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta, se edistää lämmön poistumista.

#### Lampun vaihtaminen

Valaisimen mukana toimitetut halogenilamput vaihdetaan avaamalla ruuvi (B), joka kiinnittää saranoituun suojalevyn, ja käänämällä suoja levy alas. Lamppu siirretään jousitettujen pidinten väliin. Asettele lamppu varovasti paikalleen niin, että se saa hyvin kosketuksen molemmista päästä. Varo koskemasta lampun lasipintaan. Jos kuitenkin osut siihen, puhdista lamppu denaturoidulla sprillillä. Sulje saranoitu suoja levy ja kiristä kiinnitysruuvi (B). ÄLÄ KIRISTÄ RUUVIA LIIAN KIREÄLLÉ. SE VOI VAHINGOITTA LASIA.

#### Tekniset tiedot:

220-240V~50Hz

Maksimiteho 120W (tuotenumero 962429) / 400W (tuotenumero 962431)

Pölyltä ja roiskevedeltä suojaudu, IP54

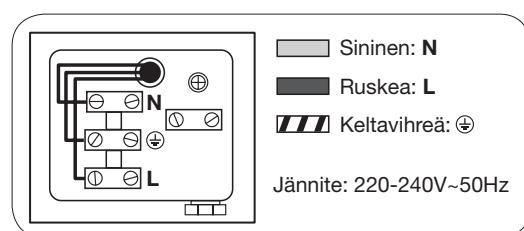
Halogenilamppu: 120W 78 mm R7S (tuotenumero 962429)

400W 118 mm R7S (tuotenumero 962431)

Virtajohto: H05RN-F 3G1,0

Lasi: 133x92x4 mm (tuotenumero 962429)

177x140x5 mm (tuotenumero 962431)



Kaaviossa: A

#### Osaluettelo



A. Pehmustettu kantokahva  
B. Suojuksen kiinnitysruuvi

C. Suojaverkko

D. Kallistuksen  
säätörue

E. Teline

Art. no: 962429 & 962431

## (GB) HALOGEN FLOODLIGHT

### MANUAL

#### IMPORTANT SAFETY INFORMATION

This unit is suitable for external use only when used correctly.

#### Electrical Safety

This worklight must be earthed. If it becomes necessary to re-wire the plug please follow these guidelines. Always secure wires in plug terminals carefully. Make sure the cable is firmly located in the cord grip. NEVER connect the green & yellow wire to any terminal other than one marked with the earth symbol 'E' or  $\oplus$ . Regularly inspect all electrical connections and wiring for damage. Any faults should be immediately rectified before further use of the worklight. Always have the wiring and connections checked by a qualified electrician. In use, ensure all wiring and extension cable are kept clear of any cutting tools, sharp objects and any other potential hazard such as wet floors, chemicals, solvents etc.

Note: If your mains wiring differs in any way from Diagram A consult a qualified electrician. Always ensure that the mains supply voltage is correct. Always replace the fuse with one of an identical rating.

#### CAUTION:

This unit can become extremely hot whilst in operation; do not touch the unit until it has had time to cool down. Make sure the worklight are far enough away from any combustible materials and /or surfaces. Make sure there is adequate ventilation to aid heat dissipation.

#### Fitting the Bulb

To fit the supplied halogen bulbs you need to loosen the screw (B) securing the hinged front cover and swing the cover down. The bulb is attached by spring loaded holders at each end. Gently locate the bulb into position ensuring good contact at both ends. Take care not to touch the glass of the bulb if this does occur clean the bulb with methylated spirit. Close the hinged front cover and re-tighten the top retaining screw (B). DO NOT OVERTIGHTEN. THIS MAY DAMAGE THE GLASS.

#### Specification:

220-240V~50Hz

Power MAX 120W (art no 962429) / 400W (art no 962431)

Dustproof & waterproof grade IP54

Halogen bulb: 120W 78 mm R7S (art no 962429)

400W 118 mm R7S (art no 962431)

Powder cord: H05RN-F 3G1.0

Glass: 133x92x4 mm (art no 962429)

177x140x5 mm (art no 962431)

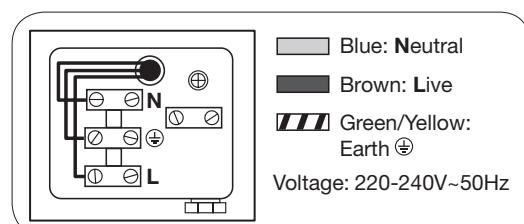


Diagram: A

#### Parts Identification



- A. Padded Carry Handle
- B. Cover Retaining Screw
- C. Protective Gril
- D. Angle Adjustment Screw Knob
- E. Stand